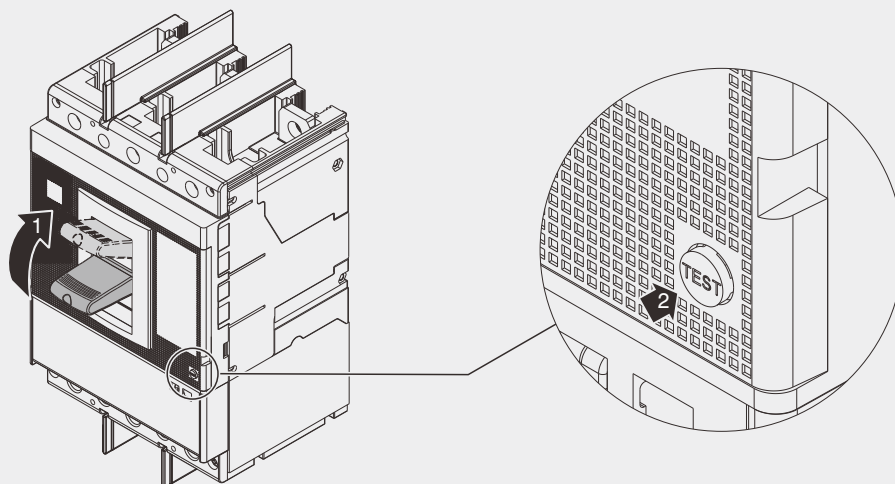
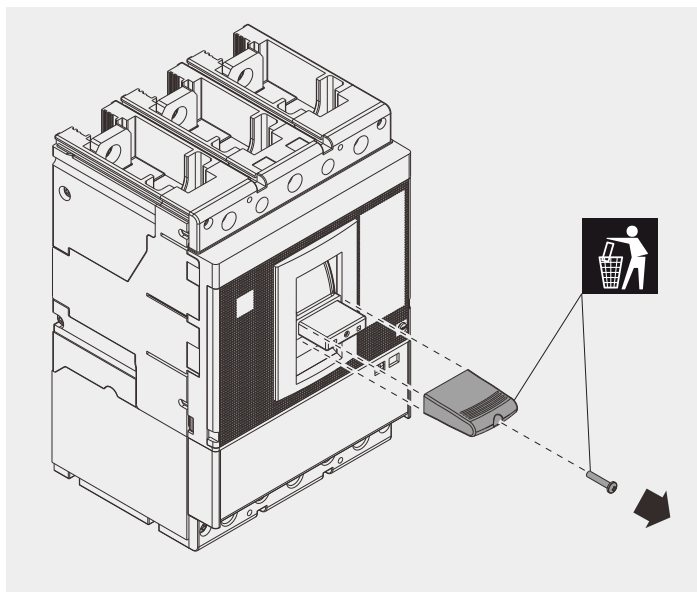


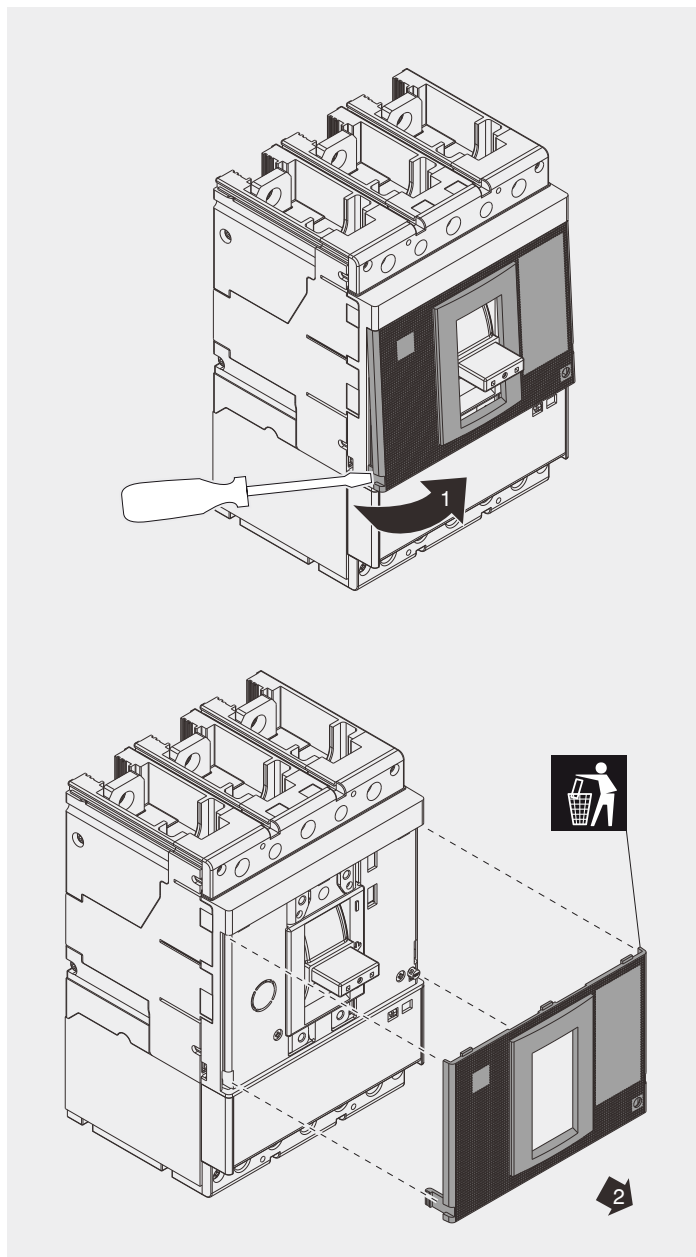
XT5

AUX-MOE

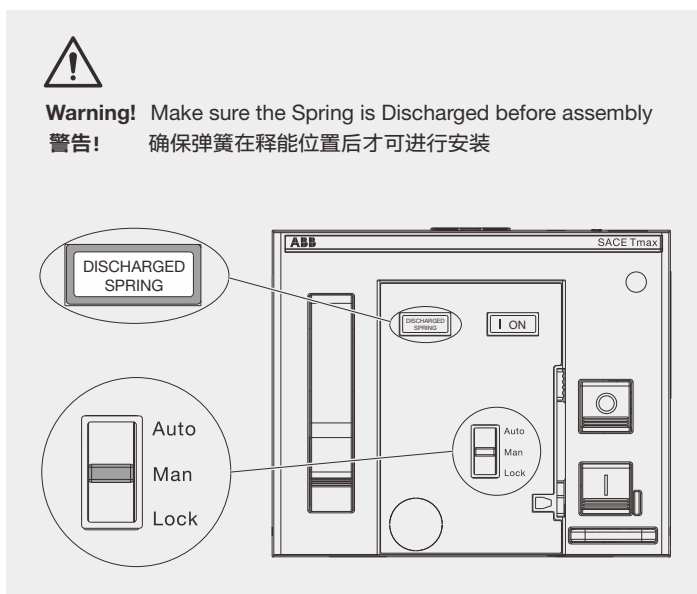
1



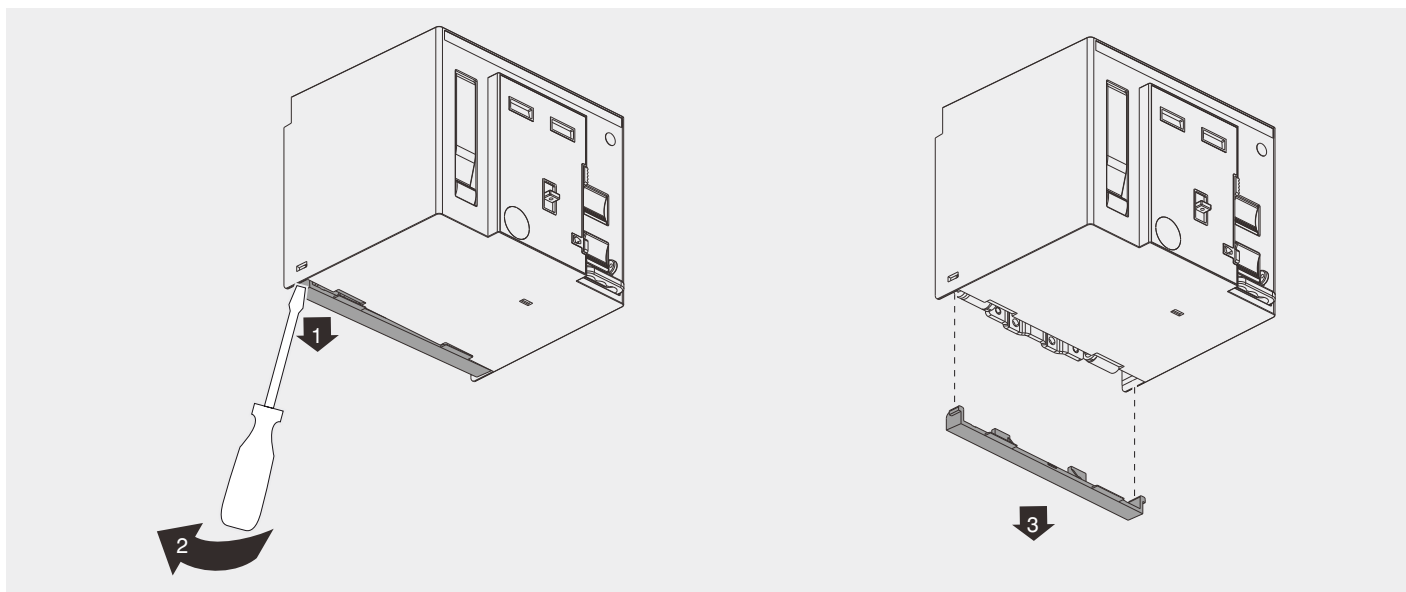
2



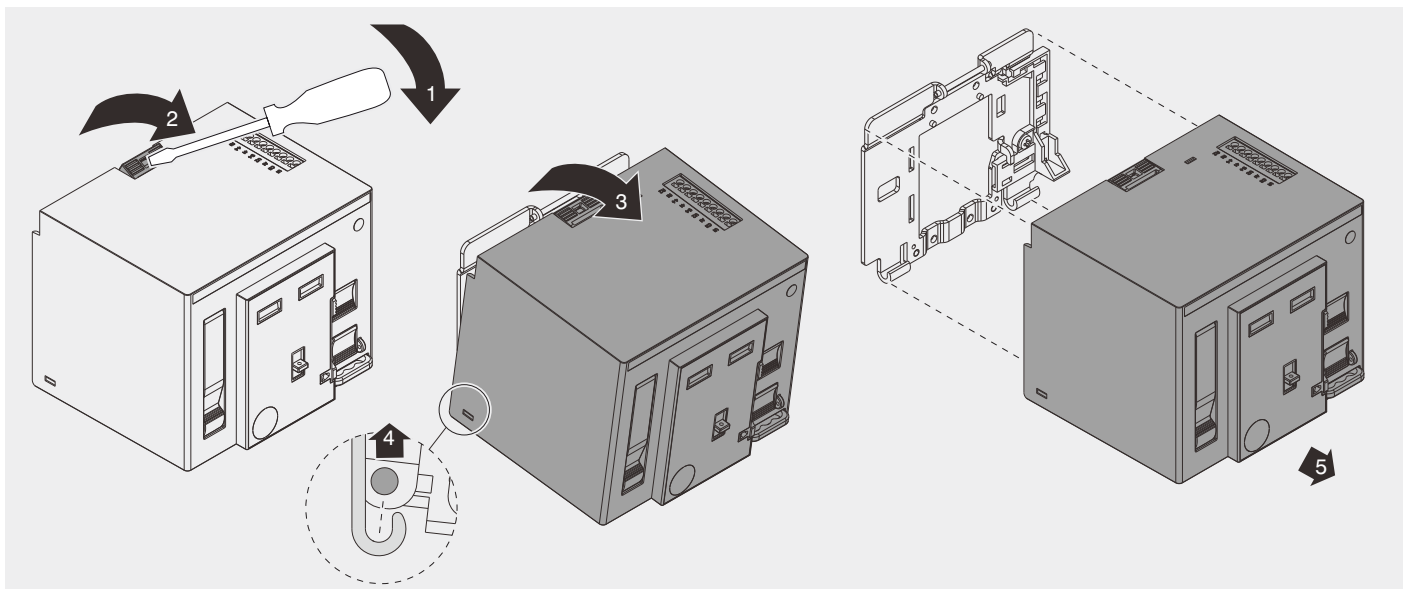
3



4

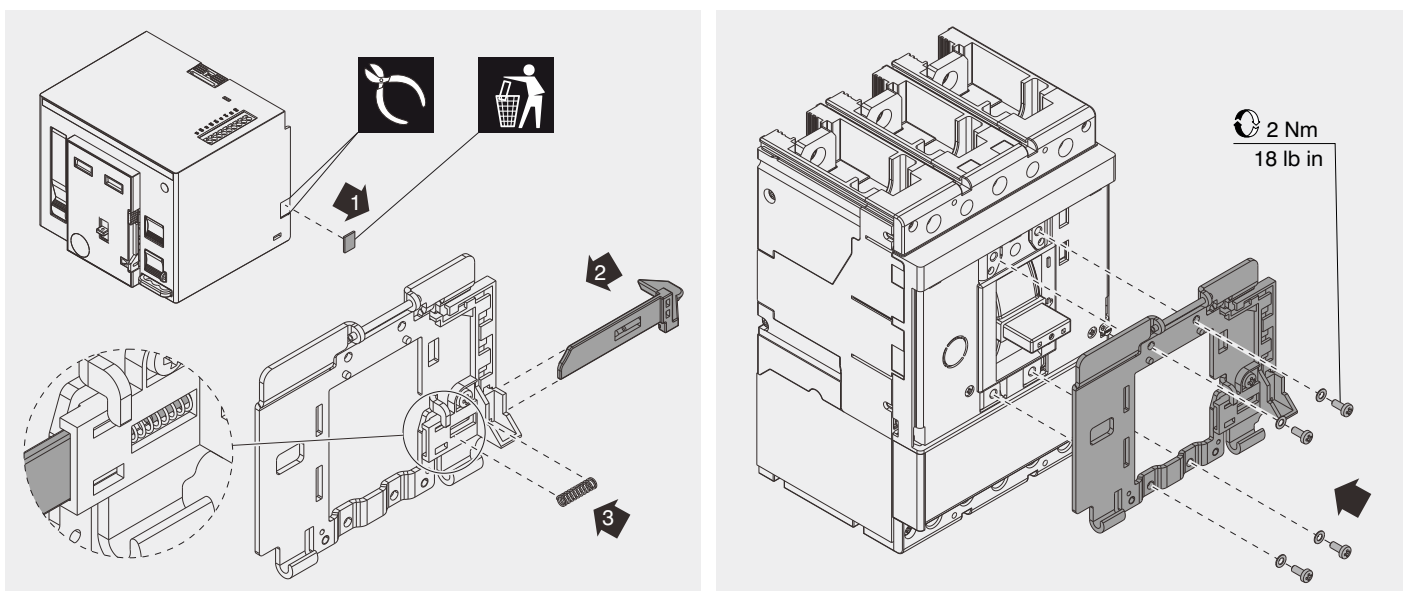


5

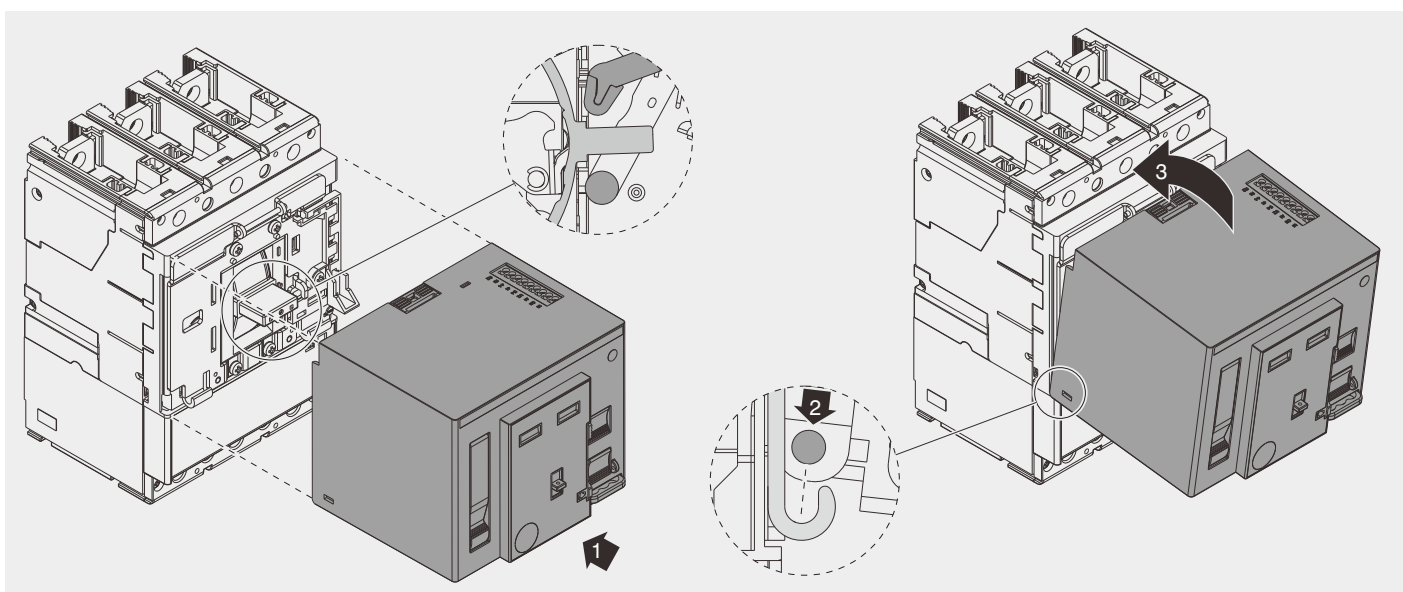


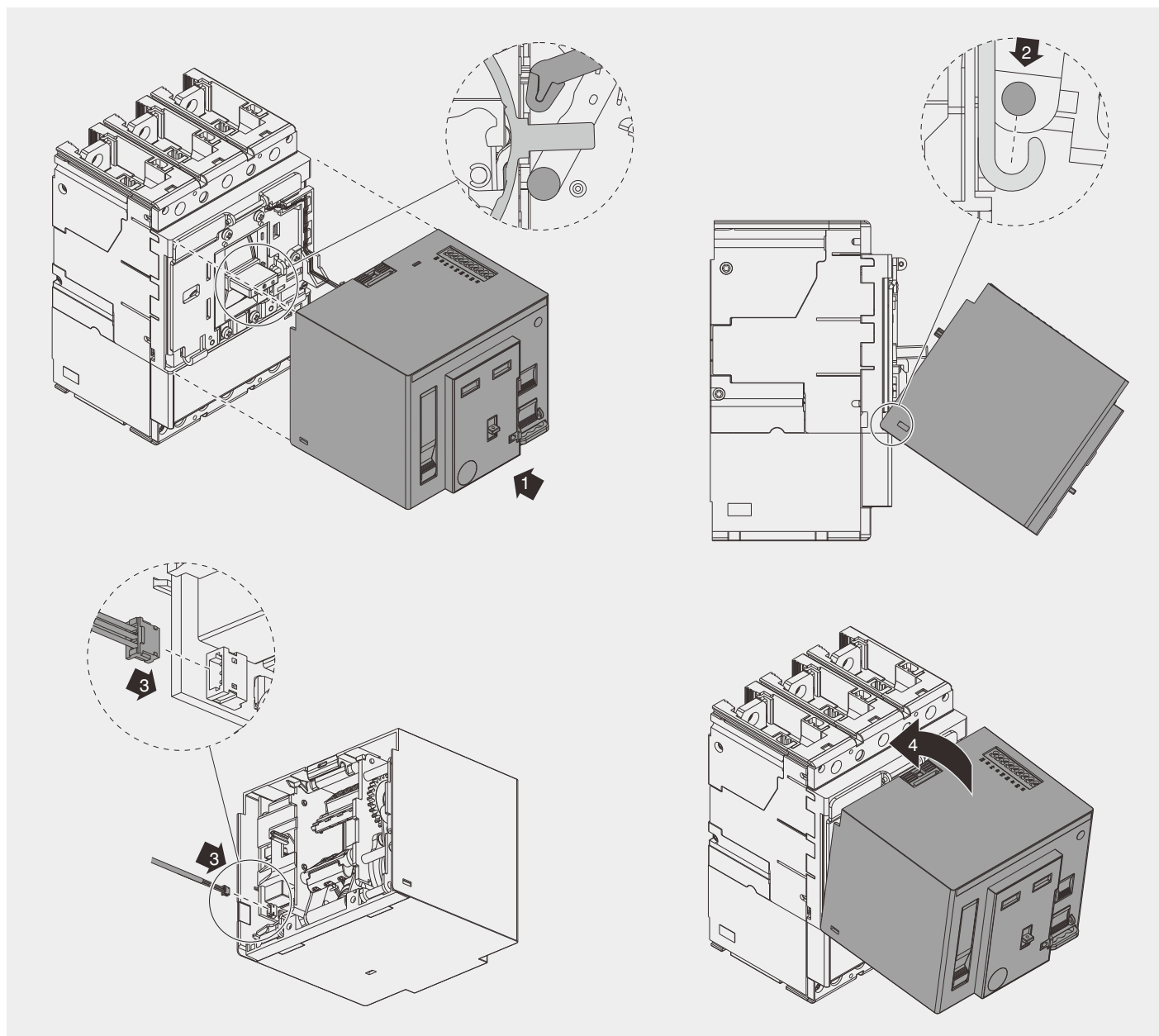
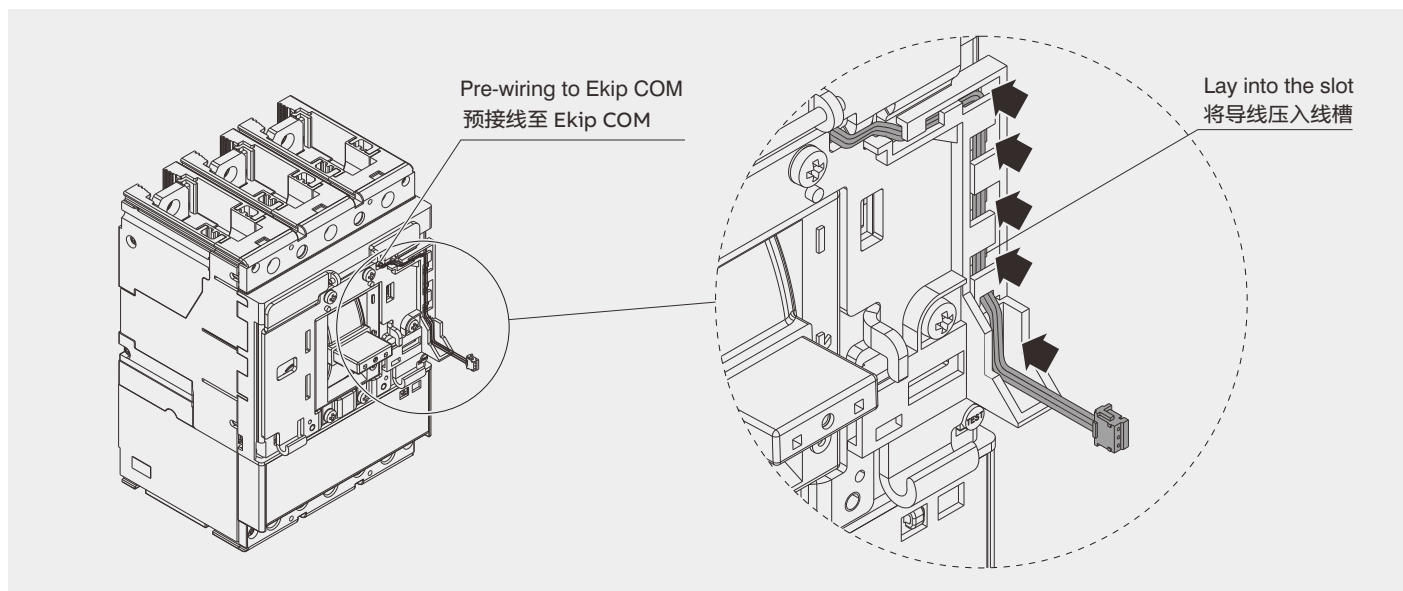
6

only for W 7

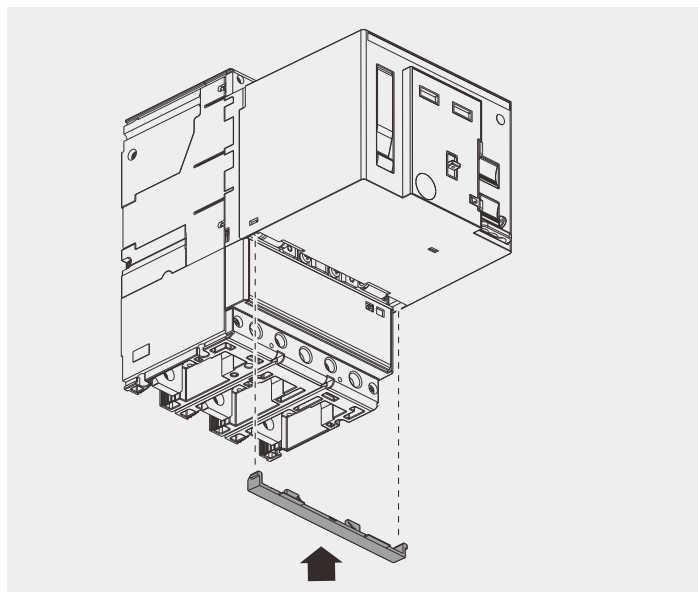


8

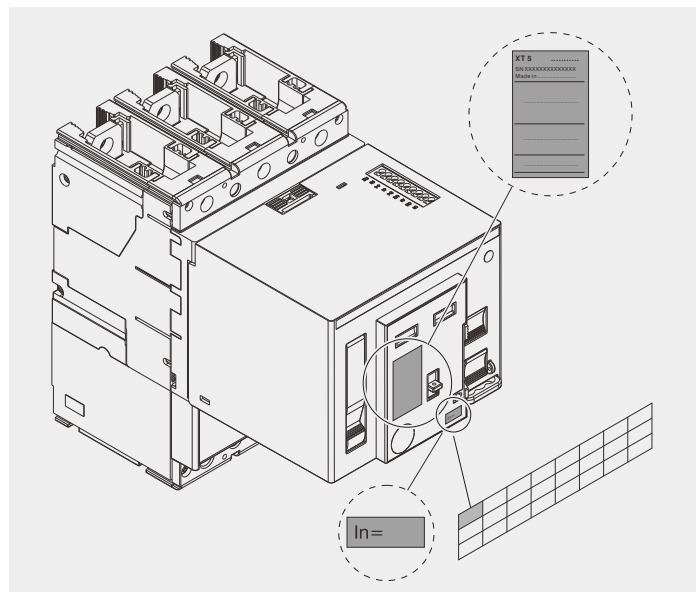




11

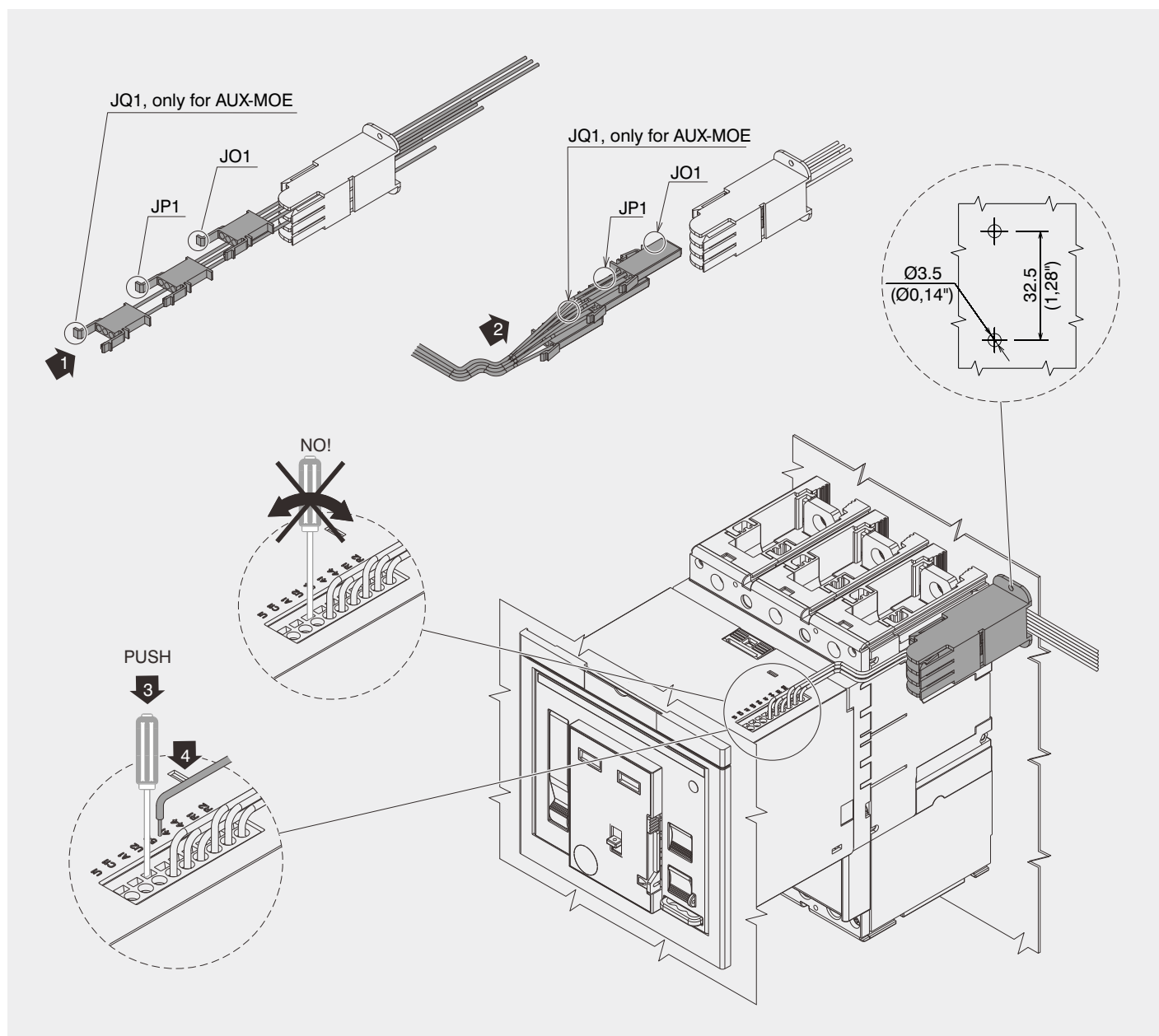


12

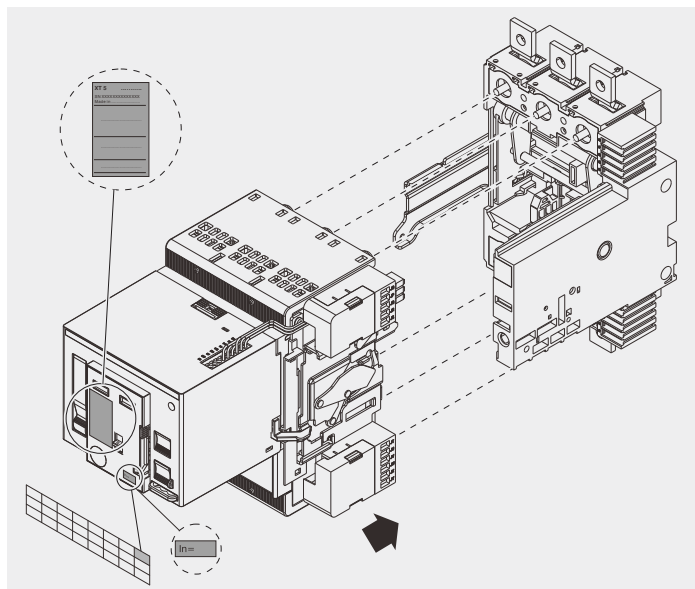


13

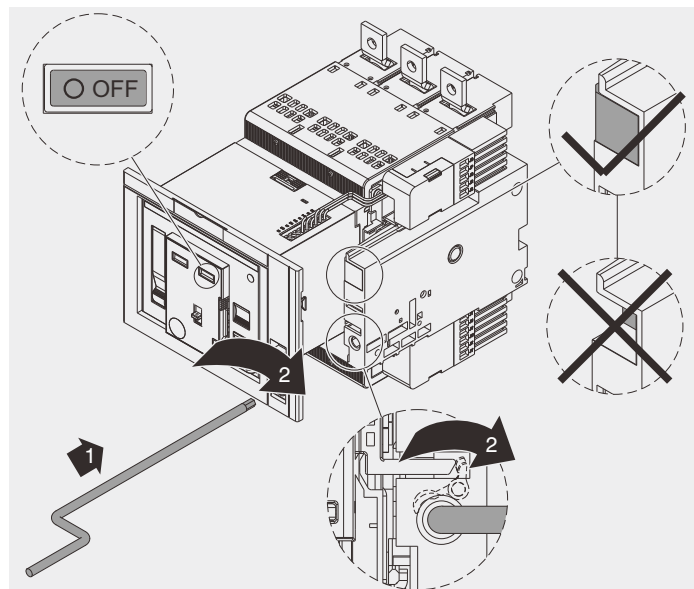
F/P



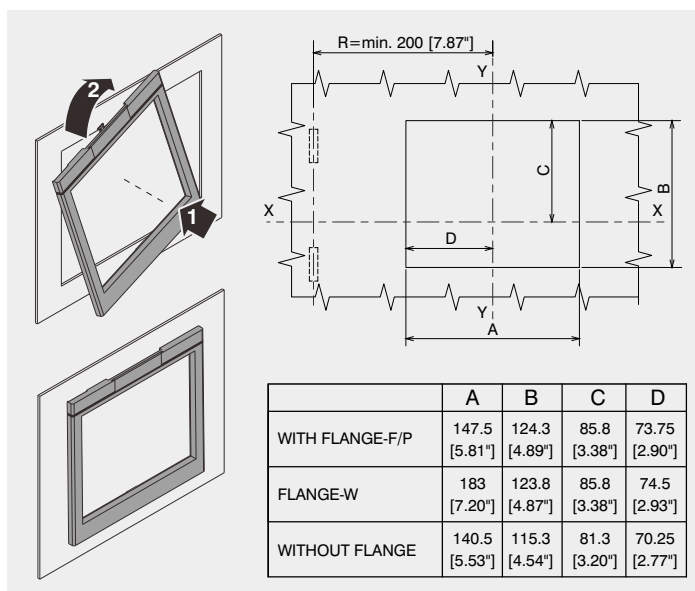
17



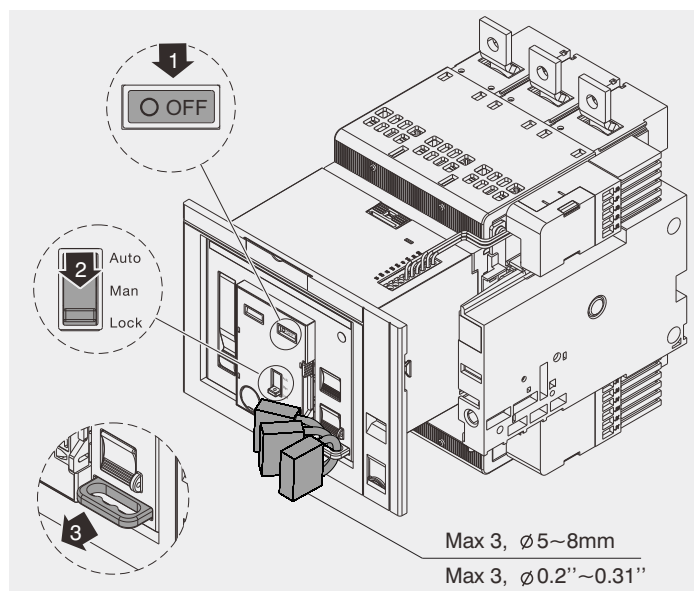
W 18



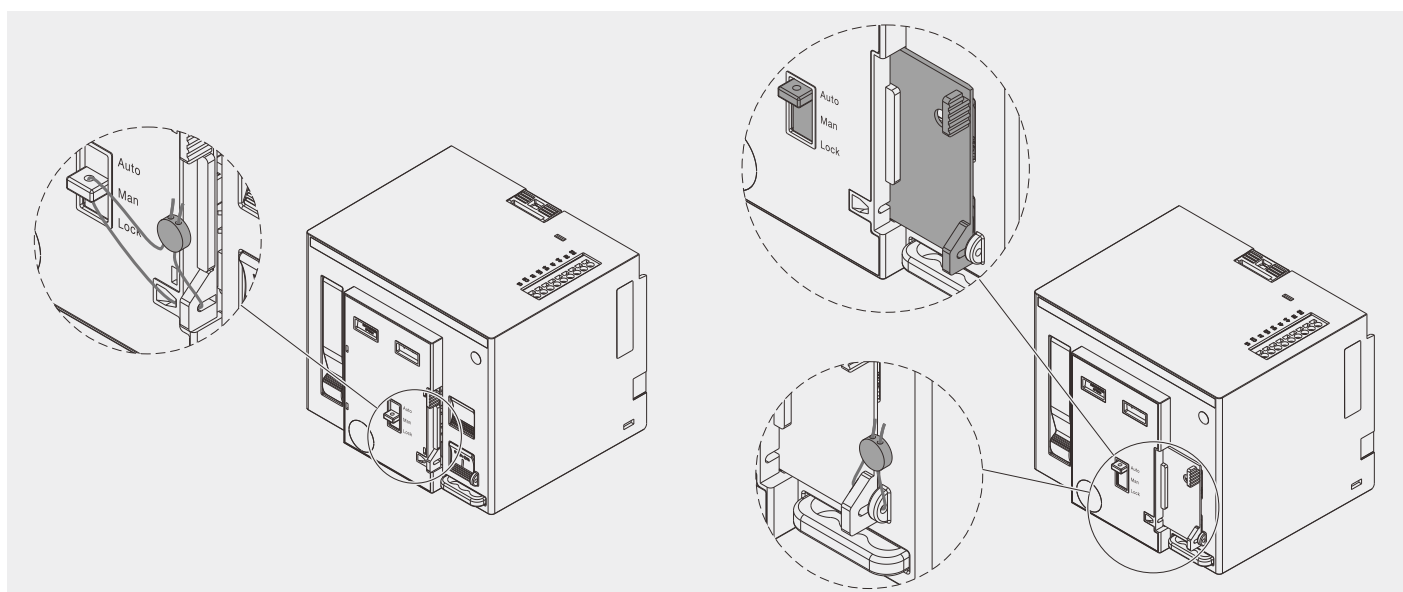
19



20



21



Ripristino manuale: dopo uno sgancio, le molle devono essere ricaricate manualmente
 Ripristino remoto: dopo uno sgancio, è necessario un contatto esterno per ricaricare elettricamente le molle
 Ripristino automatico: dopo uno sgancio, le molle si ricaricano automaticamente
 Il contatto ausiliario S51 deve essere connesso affinché sia abilitato il ripristino automatico o remoto
 Dopo uno sgancio dovuto a sovraccarico o cortocircuito (sganciatore), è consentito solo un ripristino manuale

Il cablaggio di MOE si applica a MOE-E

Manual reset: after a trip, the charging of the springs must be done manually
 Remote reset: after a trip, an external contact to electrically charge the springs is required
 Autoreset: after a trip, springs are automatically charged
 The auxiliary contact S51 must be connected to enable remote or automatic resetting
 After a trip due to an overload or a short circuit (trip unit), only a manual reset is permitted
 *Wiring of MOE applies to MOE-E

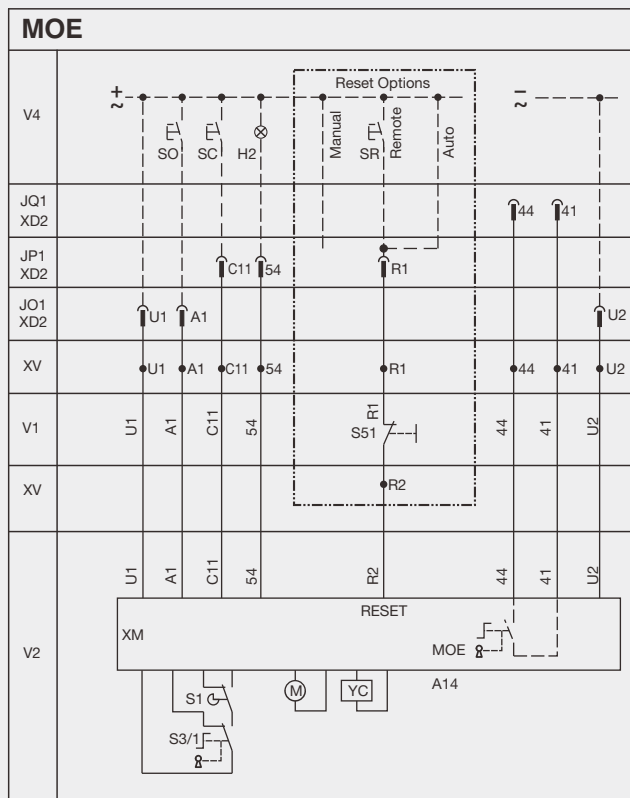
Manuelle Rückstellung: Nach einer Auslösung müssen die Federn manuell gespannt werden
 Fernrückstellung: Nach einer Auslösung ist ein externer Kontakt erforderlich, um die Federn elektrisch zu spannen
 Automatische Rückstellung: Nach einer Auslösung werden die Federn automatisch gespannt
 Der Hilfskontakt S51 muss angeschlossen sein, um eine automatische oder ferngesteuerte Rückstellung zu ermöglichen
 Nach einer Auslösung durch Überlast oder Kurzschluss (Auslösegerät) ist nur eine manuelle Rückstellung zulässig
 MOE-Verdrahtung gilt für MOE-E

Réarmement manuel : après un déclenchement, les ressorts doivent être rechargés manuellement
 Réarmement distant : après un déclenchement, un contact extérieur est nécessaire pour recharger électriquement les ressorts
 Réarmement automatique : après un déclenchement, les ressorts se rechargent automatiquement
 Le contact auxiliaire S51 doit être connecté pour que le réarmement automatique ou distant sont habilités
 Après un déclenchement dû à une surcharge (déclencheur), seul le réarmement manuel est autorisé
 Le câblage de MOE s'applique à MOE-E

Rearme manual: luego de un disparo, es necesario recargar los resortes manualmente
 Rearme remoto: luego de un disparo, se hace necesario un contacto externo para la recarga eléctrica de los resortes
 Rearme automático: luego de un disparo, los resortes se recargan automáticamente
 Para que resulte habilitado el rearme automático o remoto el contacto auxiliar S51 debe estar conectado
 Luego de un disparo debido a una sobrecarga o a un cortocircuito (relé), está permitido solo el rearme manual
 El cableado de MOE se aplica a MOE-E

手动复位: 手动储能操作必须在断路器脱扣后进行。
 远程复位: 断路器脱扣后, 操作复位按钮进行复位。
 自动复位: 断路器在脱扣后自动进行储能并复位。
 必须正确连接S51辅助触头以确保远程复位或自动复位正常运行。
 由过载或短路引起的脱扣, 只能通过手动复位。

*MOE的接线方式同样适用于MOE-E



MOE-E

